



Work Bonus

إذا كنت تعمل، فإننا نستخدم رصيدك في مكافأة الدخل Work Bonus لتقليل دخلك المؤهل للمكافأة Work Bonus. بعد ذلك، نطبق اختبار الدخل على دخلك.

بدءً من 1 ديسمبر/ كانون الأول 2022 إلى 31 ديسمبر/ كانون الأول 2023، يزيد الحد الأقصى لرصيد المكافأة Work Bonus إلى 11,800 دولار. سيتم إعادة تعيين المبلغ هذا إلى 7,800 دولار في 1 يناير/ كانون الثاني 2024.

ستحصل أيضًا على دفعة لمرة واحدة بقيمة 4,000 دولار في رصيد مكافأتك Work Bonus خلال هذه الفترة.

لا تحتاج إلى التقدم بطلب للحصول على Work Bonus. كل ما عليك فعله هو الإفصاح عن دخلك.

Work Bonus ليست أموالاً يمكنك الاعتماد عليها لاستخدامها في أشياء أخرى. ولكن يمكنك استخدامها لمساعدتك في الاحتفاظ بقدر أكبر من معاشك التقاعدي إذا كنت تعمل.

يمكنك الحصول على Work Bonus إذا استوفيت كلا الأمرين التاليين:

• تجاوز سن Age Pension

• تلقيك Age Pension أو Carer Payment أو Disability Support Pension.

إذا حصلت على Carer Payment أو Disability Support Pension، فستحتاج أيضًا إلى استيفاء قواعد العمل العادية الخاصة بدفعك.

لا يمكنك الحصول على Work Bonus إذا كنت تحصل على المعدل الانتقالي للمعاش التقاعدي.

كيف تعمل

تبلغ دفعة Work Bonus النصف شهرية 300 دولار.

عندما يكون دخلك المؤهل للحصول على Work Bonus أقل من 300 دولار في أسبوعين، فإننا نقلل قيمة هذا الدخل إلى الصفر. نضيف أي مبالغ غير مستخدمة إلى رصيد Work Bonus الخاص بك، بحد أقصى 11,800 دولار.

عندما يكون دخلك المؤهل للحصول على Work Bonus أكثر من 300 دولار في أسبوعين، فإننا نستخدم 300 دولار لتقليل هذا الدخل. ثم نستخدم بعد ذلك أي رصيد من Work Bonus تراكم لديك لتقليل هذا الدخل بشكل أكبر قبل تطبيق اختبار الدخل.

يشمل الدخل المؤهل للحصول على Work Bonus الدخل من الوظيفة والدخل من العمل الحر الذي جنيته خلال المشاركة الفعلية. تعني المشاركة الفعلية أنك تقوم بعمل يتطلب مجهودًا.

للمزيد من المعلومات

• اتصل بخط السداد المعتاد وأخبرنا إذا كنت بحاجة إلى مترجم فوري. سوف نرتب الخدمة دون مقابل. للحصول على قائمة بأرقام الهواتف، اذهب إلى الرابط servicesaustralia.gov.au/phoneus

• اتصل برقم 131 202 للتحدث معنا بلغتك عن مدفوعات وخدمات Centrelink

• اذهب إلى الرابط servicesaustralia.gov.au/workbonus للمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية

• اذهب إلى الرابط servicesaustralia.gov.au/yourlanguage حيث يمكنك قراءة أو الاستماع أو مشاهدة المعلومات بلغتك بلغتك العربية.

• قم بزيارة مركز خدمة سنترلنك.

ملاحظة: يتم احتساب تكلفة المكالمات من رقم هاتفك المنزلي إلى رقم " 13 " من أي مكان في أستراليا بسعر ثابت. قد يختلف هذا السعر عن سعر المكالمات المحلية وقد يختلف أيضاً بين مقدمي خدمة الهاتف. المكالمات إلى الأرقام التي تبدأ بـ"1800" من هاتفك المنزلي مجانية. قد يتم تحديد توقيت المكالمات من الهواتف العامة والهواتف المحمولة واحتسابها بسعر أعلى.

إخلاء المسؤولية

المعلومات الواردة في هذا المنشور مخصصة فقط كدليل للمدفوعات والخدمات. تقع على عاتقك مسؤولية تحديد ما إذا كنت ترغب في التقدم بطلب للحصول على دفعة وتقديم طلب فيما يتعلق بظروفك الخاصة.



Work Bonus

If you work, we use your Work Bonus balance to reduce your Work Bonus eligible income. Then, we apply the income test to your income.

From 1 December 2022 to 31 December 2023, your maximum Work Bonus balance increases to \$11,800. This will reset to \$7,800 on 1 January 2024.

You will also get a one-off \$4,000 credit to your Work Bonus balance during this period.

You do not need to apply for the Work Bonus. All you need to do is declare your income.

Work Bonus is not money you can draw on to use for other things. But you can use it to help you keep more of your pension if you are working.

You can get the Work Bonus if you meet both of the following:

- are over Age Pension age
- get Age Pension, Carer Payment or Disability Support Pension.

If you get Carer Payment or Disability Support Pension you will also need to meet the normal work rules for your payment.

You cannot get the Work Bonus if you are getting the transitional rate of pension.

How it works

The fortnightly Work Bonus amount is \$300.

When your Work Bonus eligible income is less than \$300 in a fortnight, we reduce this income to zero. We add any unused amounts to your Work Bonus balance, up to a maximum amount of \$11,800.

When your Work bonus eligible income is more than \$300 in a fortnight, we use the \$300 to reduce this income. We then use any Work Bonus balance you have accrued to reduce this income further before applying the income test.

Work Bonus eligible income includes employment income and income from self-employment earned through active participation. Active participation means you are doing work that involves effort.

For more information

- call your regular payment line and let us know if you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of phone numbers, go to servicesaustralia.gov.au/phoneus
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- go to servicesaustralia.gov.au/workbonus for more information in English
- go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone

service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.